

## Obsah

## I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 1377/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 889/2005 o některých omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice ..... 1  
Nařízení Komise (ES) č. 1378/2007 ze dne 26. listopadu 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny ..... 5
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1379/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se mění přílohy IA, IB, VII a VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o přepravě odpadů, aby se zohlednil technický pokrok a změny dohodnuté v rámci Basilejské úmluvy <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1380/2007 ze dne 26. listopadu 2007 o povolení endo-1,4-beta-xylánázy (Natugrain Wheat TS) jako doplňkové látky <sup>(1)</sup> ..... 21
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1381/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 2133/2001 o otevření a správě některých celních kvót a celních stropů Společenství v odvětví obilovin, pokud jde o zvýšení koncesí celních kvót udělených Společenstvím na faerské rybí krmivo kódů KN ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 a ex 2309 90 41 ..... 24
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1382/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o dovozní režim pro vepřové maso ..... 28
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1383/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 779/98, pokud se jedná o otevření a správu některých celních kvót týkajících se dovozů produktů v odvětví drůbežního masa pocházejících z Turecka do Společenství ..... 34

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1384/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2398/96, pokud se jedná o otevření a správu některých celních kvót týkajících se dovozů produktů z odvětví drůbežního masa pocházejícího z Izraele do Společenství ..... 40
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1385/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o otevření a správu některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa ..... 47



## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1377/2007

ze dne 26. listopadu 2007,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 889/2005 o některých omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj 2005/654/SZBP ze dne 9. října 2007 o omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice <sup>(1)</sup>,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (ES) č. 889/2005 <sup>(2)</sup> byla zavedena některá omezující opatření vůči Konžské demokratické republice (KDR), a to v souladu se společným postojem 2005/440/SZBP, rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1596 (2005) a dalšími příslušnými rezolucemi.

(2) Rezolucí 1771 (2007) ze dne 10. srpna 2007 Rada bezpečnosti OSN mimo jiné rozhodla, že omezující opatření týkající se technické pomoci by se neměla uplatňovat na poskytnutí příslušné technické pomoci, jež byla oznámena předem výboru zřízenému podle odstavce 8 rezoluce 1533 (2004) a odsouhlasena vládou KDR v případech, kdy je tato pomoc určena výlučně na podporu vojenských a policejních jednotek KDR, které jsou v procesu integrace v provinciích Severní a Jižní Kivu a v oblasti Ituri. Je proto třeba v tomto smyslu změnit nařízení (ES) č. 889/2005.

(3) Je rovněž vhodné uvést nařízení (ES) č. 889/2005 do souladu s posledním vývojem uplatňování sankcí, pokud jde o určení kompetentních orgánů, odpovědnost za porušování zákazů a jurisdikci,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 889/2005 se mění takto:

1. Článek 3 se nahrazuje tímto:

## „Článek 3

1. Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány uvedené na internetových stránkách zmíněných v příloze v členském státě, ve kterém je poskytovatel služeb usazený, povolit:

a) poskytování technické pomoci, financování a finanční pomoci související se zbraněmi a souvisejícím materiálem určeným výhradně na podporu mise Organizace spojených národů v KDR (MONUC) nebo pro její použití;

b) poskytování technické pomoci, financování a finanční pomoci související se zbraněmi a souvisejícím materiálem určeným výhradně na podporu vojenských a policejních jednotek KDR nebo pro jejich použití, pokud tyto jednotky:

i) dokončily proces své integrace nebo

ii) působí pod velením ‚integrovaného štábu‘ ozbrojených sil nebo národní policie KDR nebo

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 264, 10.10.2007, s. 11.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 152, 15.6.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

iii) jsou v procesu integrace na území KDR mimo provincie Severní a Jižní Kivu a oblast Ituri;

c) poskytování technické pomoci odsouhlasené vládou Konžské demokratické republiky a určené výlučně na podporu vojenských a policejních jednotek KDR, jež jsou v procesu integrace v provinciích Severní a Jižní Kivu a oblasti Ituri, pokud poskytnutí takové pomoci nebo služeb bylo Výboru pro sankce předem oznámeno a

d) poskytování technické pomoci, financování a finanční pomoci související s nesmrtelným vojenským vybavením určeným výhradně k humanitárním nebo ochranným účelům, pokud poskytnutí takové pomoci nebo služeb bylo Výboru pro sankce předem oznámeno.

2. Na činnosti, které již proběhly, se povolení nevydávají.“

2. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2a

Zákaz uvedený v čl. 2 písm. b) nezakládá jakoukoli odpovědnost dotčených fyzických nebo právnických osob či subjektů, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že by svým jednáním mohly tento zákaz porušit.“

3. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 6a

1. Členské státy jmenují příslušné orgány uvedené v čl. 3 odst. 1 a označí je na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze.

2. Členské státy oznámí Komisi příslušné orgány neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a vyrozumí ji o veškerých pozdějších změnách.“

4. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Toto nařízení se použije:

a) na území Společenství, včetně jeho vzdušného prostoru;

b) na palubě všech letadel nebo plavidel pod jurisdikcí některého členského státu;

c) na všechny osoby uvnitř či vně Společenství, které jsou státními příslušníky členského státu;

d) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány založené nebo zřízené podle práva členského státu;

e) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.“

5. Příloha se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

Za Radu  
předseda  
J. SILVA

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA

**Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v člancích 3 a 6a a adresa Evropské komise pro účely oznamování**

## BELGIE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

## ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## NĚMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ESTONSKO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## ŘECKO

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## ŠPANĚLSKO

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## IRSKO

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## ITÁLIE

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## KYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVA

<http://www.urm.lt>

## LUCEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAĎARSKO

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIZOZEMÍ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## RAKOUSKO

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyopakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adresa pro oznamování Evropské komisi:

Commission of the European Communities  
DG External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention  
CHAR 12/108  
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgie)  
E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tel. (32 2) 29 91176/55585  
Fax: (32 2) 299 0873“

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1378/2007****ze dne 26. listopadu 2007****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. listopadu 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 756/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 41).

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 26. listopadu 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	125,5
	MA	57,7
	TR	94,8
	ZZ	92,7
0707 00 05	JO	196,3
	MA	46,9
	TR	88,0
	ZZ	110,4
0709 90 70	MA	52,9
	TR	180,5
	ZZ	116,7
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	68,2
	ZZ	68,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,0
	HR	55,3
	IL	68,0
	TR	74,7
	UY	83,0
	ZZ	68,8
0805 50 10	AR	72,2
	TR	96,5
	ZA	59,5
	ZZ	76,1
0808 10 80	AR	87,7
	CA	86,9
	CL	85,6
	CN	76,1
	MK	31,5
	US	96,5
	ZA	72,5
	ZZ	76,7
0808 20 50	AR	48,7
	CN	43,9
	TR	120,4
	ZZ	71,0

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1379/2007****ze dne 26. listopadu 2007,****kterým se mění přílohy IA, IB, VII a VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o přepravě odpadů, aby se zohlednil technický pokrok a změny dohodnuté v rámci Basilejské úmluvy****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

pokyny pro nakládání s odpady způsobem šetrným k životnímu prostředí. Uvedené přílohy by měly být v zájmu jasnosti a přehlednosti nahrazeny.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 58 odst. 1 uvedeného nařízení,

(2) Nařízení (ES) č. 1013/2006 by tudíž mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

vzhledem k těmto důvodům:

(3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 18 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES <sup>(2)</sup>,

(1) Z dohody v rámci 8. zasedání konference smluvních stran Basilejské úmluvy o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování, které se konalo ve dnech 27. listopadu až 1. prosince 2006, vyplynula nutnost změnit přílohy IA, IB, VII a VIII nařízení (ES) č. 1013/2006 o přepravě odpadů. V rámci změn se v bodu 5 formuláře oznámení v příloze IA, v bodu 5 a 18 průvodního dokladu v příloze IB a bodu 3 a 14 informací k zásilce v příloze VII výrazy „kg“ a „litr“ nahrazují výrazem „tuny (Mg)“ a „m<sup>3</sup>“, v průvodním dokladu se vkládá nový bod 17, v informacích k zásilce se mění poznámka pod čarou č. 1 a v bodech I.4–9 přílohy VIII se mění odkazy na

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Přílohy IA, IB, VII a VIII nařízení (ES) č. 1013/2006 se nahrazují zněním uvedeným v přílohách tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

Za Komisi  
Stavros DIMAS  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 190, 12.7.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.

*PŘÍLOHA I*

Příloha IA nařízení (ES) č. 1013/2006 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA IA

## Formulář oznámení pro přeshraniční pohyb / přepravu odpadů

<b>1. Vývozce — oznamovatel,</b> registrační č.: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:	<b>3. Oznámení č.:</b> <b>Oznámení týkající se</b> A. i) jednotlivé přepravy: <input type="checkbox"/> ii) opakované přepravy: <input type="checkbox"/> B. i) odstranění <sup>(1)</sup> : <input type="checkbox"/> ii) využití: <input type="checkbox"/> C. zařízení k využití odpadů s předchozím souhlasem <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> Ano <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>
<b>2. Dovozce — příjemce,</b> registrační č.: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:	<b>4. Celkový plánovaný počet přeprav:</b> <b>5. Celkové plánované množství <sup>(4)</sup>:</b> tuny (Mg): m <sup>3</sup> : <b>6. Plánované období přepravy <sup>(4)</sup>:</b> První přeprava: Poslední přeprava: <b>7. Druh balení <sup>(5)</sup>:</b> <b>Zvláštní požadavky na manipulaci <sup>(6)</sup>:</b> Ano: <input type="checkbox"/> Ne: <input type="checkbox"/>
<b>8. Plánovaný dopravce,</b> registrační č.: Název <sup>(7)</sup> : Adresa: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Způsob dopravy <sup>(5)</sup> :	<b>11. Způsob odstranění/využití odpadů <sup>(2)</sup></b> Kód D/R <sup>(5)</sup> : Použitá technologie <sup>(6)</sup> : Důvod vývozu <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> : <b>12. Označení a složení odpadů <sup>(6)</sup>:</b>
<b>9. Původce odpadů <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup></b> registrační č.: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Místo a způsob vzniku odpadů <sup>(6)</sup>	<b>13. Fyzikální vlastnosti <sup>(5)</sup>:</b>
<b>10. Zařízení k odstranění <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/> nebo zařízení k využití odpadů <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/></b> Registrační č.: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Skutečné místo odstranění/využití	<b>14. Identifikace odpadů (uved'te příslušné kódy)</b> i) Příloha VIII (příp. IX) Basilejské úmluvy: ii) Kód OECD (pokud se liší od i)): iii) Seznam odpadů ES: iv) Národní kód ve vyvážející zemi: v) Národní kód v dovážející zemi: vi) Jiné (upřesněte): vii) Kód Y: viii) Kód H <sup>(5)</sup> : ix) Třída UN <sup>(5)</sup> : x) Číslo UN: xi) Dodavatelské označení UN xii) Celní kód (HS):

<b>15. a) Dotčené země/státy;</b> b) č. kódu příslušných orgánů, existuje-li; c) stanovená místa výstupu nebo vstupu (hraniční přechod nebo přístav).							
Vyvázející stát/stát odeslání		Stát(y) tranzitu (vstup a výstup)				Dovázející stát/stát určení	
a)							
b)							
c)							
<b>16. Celní orgány vstupu nebo výstupu nebo vývozu (Evropské společenství):</b>							
Vstup:		Výstup:			Vývoz:		
<b>17. Prohlášení vývozce/oznamovatele – původce (1):</b>							
Potvrzují, že uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí úplné a správné. Rovněž potvrzují, že byly uzavřeny právně vynutitelné písemné smluvní závazky a že je nebo bude v platnosti příslušné pojištění nebo jiné finanční záruky, které se vztahují na tento přeshraniční pohyb.							<b>18. Počet připojených příloh</b>
Jméno vývozce/oznamovatele:		Datum:		Podpis:			
Jméno původce:		Datum:		Podpis:			
<b>VYPLNÍ PŘÍSLUŠNÉ ORGÁNY</b>							
<b>19. Potvrzení o příjmu příslušného orgánu dovázející země – země určené / země tranzitu (1)/vyvázející země – země odeslání (9):</b>				<b>20. Písemný souhlas (1) (8) s přepravou poskytnutý příslušným orgánem (země):</b>			
Země:				Souhlas udělen dne:			
Oznámení došlo dne:				Souhlas platný od:		do:	
Potvrzení o přijetí odesláno dne:				Zvláštní podmínky: Ne: <input type="checkbox"/>		Pokud ano, viz bod 21 (6): <input type="checkbox"/>	
Název příslušného orgánu:				Název příslušného orgánu:			
Razítko nebo podpis:				Razítko nebo podpis:			
<b>21. Zvláštní podmínky pro souhlas s přepravou nebo důvody námitek</b>							

(1) Vyžadováno Basilejskou úmluvou.

(2) V případě způsobů R12/R13 nebo D13–D15 uveďte rovněž příslušné údaje o jakýchkoli následných zařízeních R12/R13 nebo D13–D15 a následných zařízeních R1–R11 nebo D1–D12.

(3) Musí být vyplněno při přepravách v rámci OECD, pouze pokud se uplatňuje B ii).

(4) V případě opakovaných přeprav přiložte podrobný seznam.

(5) Viz seznam zkratk a kódů na následující straně.

(6) V případě potřeby přiložte podrobné informace.

(7) V případě většího počtu přiložte seznam.

(8) Je-li vyžadováno vnitrostátními právními předpisy.

(9) Pokud se vyžaduje podle rozhodnutí OECD.

**Seznam zkratk a kódů použitých ve formuláři oznámení****ZPŮSOBY ODSTRAŇOVÁNÍ (bod 11)**

- D1 Ukládání na povrch nebo pod úroveň povrchu země (např. skládkování apod.)
- D2 Úprava půdními procesy (např. biologický rozklad kapalných odpadů nebo kalů v půdě apod.)
- D3 Hlubinná injektáž (např. injektáž čerpatelných odpadů do vrtů, solných komor nebo jiných přírodních úložišť apod.)
- D4 Ukládání do povrchových nádrží (např. vypouštění kapalných odpadů nebo kalů do prohlubní, nádrží nebo lagun apod.)
- D5 Ukládání do speciálně technicky provedených skládek (např. ukládání do utěsněných oddělených prostor, které jsou uzavřeny a izolovány navzájem i od vnějšího prostředí apod.)
- D6 Vypouštění do vodních těles s výjimkou moří a oceánů
- D7 Vypouštění do moří a oceánů, včetně ukládání do mořského dna
- D8 Biologická úprava jinde v této příloze nespecifikovaná, jejímž konečným produktem jsou sloučeniny nebo směsi, které se odstraňují některým ze způsobů uvedených v této příloze
- D9 Fyzikálně-chemická úprava jinde v této příloze nespecifikovaná, jejímž konečným produktem jsou sloučeniny nebo směsi, které se odstraňují některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu (např. odpařování, sušení, kalcinace apod.)
- D10 Spalování na pevnině
- D11 Spalování na moři
- D12 Trvalé uložení (např. uložení kontejnerů v dole apod.)
- D13 Míšení nebo směšování před odstraněním některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu
- D14 Předúprava před odstraněním některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu
- D15 Skladování do odstranění některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu

**ZPŮSOBY VYUŽITÍ (bod 11)**

- R1 Použití jako palivo (vyjma při přímém spalování) nebo jiný způsob výroby energie (Basilej/OECD) – Použití především jako palivo nebo jiným způsobem k výrobě energie (EU)
- R2 Zpětné získávání/regenerace rozpouštědel
- R3 Recyklace/zpětné získávání organických látek, které se nepoužívají jako rozpouštědla
- R4 Recyklace/zpětné získávání kovů a sloučenin kovů
- R5 Recyklace /zpětné získávání ostatních anorganických materiálů
- R6 Regenerace kyselin nebo zásad
- R7 Využití složek používaných ke snižování znečištění
- R8 Využití složek katalyzátorů
- R9 Opětovná rafinace nebo jiné opětovné využití použitých olejů
- R10 Aplikace do půdy, která je přínosem pro zemědělství nebo životní prostředí
- R11 Použití odpadů získaných některým ze způsobů R1 až R10
- R12 Předúprava odpadů pro využití některým ze způsobů R1 až R11
- R13 Skladování materiálů určených pro využití některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu

<b>DRUH BALENÍ (bod 7)</b>	<b>KÓDY H A TŘÍDY UN (bod 14)</b>		
1. Barel 2. Dřevěný sud 3. Kanystr 4. Krabice 5. Pytel 6. Kombinované balení 7. Tlaková nádoba 8. Volně ložený náklad 9. Jiný (upřesněte)	Třída UN	Kód H	Vlastnosti
	1	H1	Výbušniny
	3	H3	Hořlavé kapaliny
	4.1	H4.1	Hořlavé pevné látky
	4.2	H4.2	Látky nebo odpady podléhající samovolnému vznícení
	4.3	H4.3	Látky nebo odpady, které při styku s vodou uvolňují hořlavé plyny
	5.1	H5.1	Okysličovadla
	5.2	H5.2	Organické peroxidy
	6.1	H6.1	Jedy (s akutní toxicitou)
	6.2	H6.2	Infekční látky
	8	H8	Korozivní látky
	9	H10	Látky schopné uvolňovat jedovaté plyny ve styku se vzduchem nebo vodou
	9	H11	Toxické látky (s chronickou toxicitou nebo opožděným účinkem)
	9	H12	Ekotoxické látky
	9	H13	Látky schopné jakýmkoliv způsobem po uložení uvolňovat jiné látky, např. výluhy, které mají některé z výše uvedených vlastností
<b>DRUH DOPRAVY (bod 8)</b> R = silniční T = železniční S = námořní A = letecká W = vnitrozemská vodní			
<b>FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI (bod 13)</b> 1. Ve formě prachu/prášku 2. Tuhý 3. Viskózní/pastovitý 4. Ve formě kalu 5. Kapalný 6. Plynný 7. Jiný (upřesněte)			

Další informace, zejména týkající se identifikace odpadů (bod 14), např. kódy přílohy VIII a IX Basilejské úmluvy, kódy OECD a kódy Y, lze nalézt v příručce/manuálu s pokyny, které je možno získat u OECD, a v sekretariátu Basilejské úmluvy.“

## PŘÍLOHA II

Příloha IB nařízení (ES) č. 1013/2006 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA IB:

## Průvodní doklad pro přeshraniční pohyb/přepravu odpadů

<b>1. Odpovídá oznámení č.:</b>		<b>2. Pořadové č./celkový počet přeprav:</b>	
<b>3. Vývozce – oznamovatel,</b> registrační č.:		<b>4. Dovozce – příjemce,</b> registrační č.:	
Název:		Název:	
Adresa:		Adresa:	
Kontaktní osoba:		Kontaktní osoba:	
Tel.:		Tel.:	
Fax:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
<b>5. Skutečné množství:</b> tuny (Mg):		<b>6. Skutečné datum přepravy:</b>	
m <sup>3</sup> :			
<b>7. Balení</b> Druh(y) (1):		Počet balení:	
<b>Zvláštní požadavky na manipulaci:</b> (2)		Ano: <input type="checkbox"/> Ne: <input type="checkbox"/>	
<b>8a) První dopravce</b> (3):		<b>8b) Druhý dopravce:</b>	
Registrační č.:		Registrační č.:	
Název:		Název:	
Adresa:		Adresa:	
Tel.:		Tel.:	
Fax:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
		<b>8c) Poslední dopravce:</b>	
		Registrační č.:	
		Název:	
		Adresa:	
		Tel.:	
		Fax:	
		E-mail:	
----- Vyplní zástupce dopravce -----		Více než tři dopravci (2) <input type="checkbox"/>	
Druh dopravy (1):		Druh dopravy (1):	
Datum překládky:		Datum překládky:	
Podpis:		Podpis:	
<b>9. Původce odpadů</b> (4) (5) (6):		<b>12. Označení a složení odpadů</b> (2):	
Registrační č.:			
Název:			
Adresa:			
Kontaktní osoba:		<b>13. Fyzikální vlastnosti</b> (1):	
Tel.:			
Fax:			
E-mail:		<b>14. Identifikace odpadů</b> (uved'te příslušné kódy)	
Místo vzniku odpadů (2):		i) Příloha VIII (příp. IX) Basilejské úmluvy:	
		ii) Kód OECD (pokud se liší od i):	
		iii) Seznam odpadů ES:	
		iv) Národní kód ve vyvážející zemi:	
		v) Národní kód v dovážející zemi:	
		vi) Jiné (upřesněte):	
		vii) Kód Y:	
		viii) Kód H (1):	
		ix) Třída UN (1):	
		x) Číslo UN:	
		xi) Dodavatelské označení UN:	
		xii) Celní kód (HS):	
<b>10. Zařízení k odstranění</b> <input type="checkbox"/> <b>nebo zařízení k využití odpadů</b> <input type="checkbox"/>			
Registrační č.:			
Název:			
Adresa:			
Kontaktní osoba:			
Tel.:			
Fax:			
E-mail:			
Skutečné místo odstranění/využití (2)			
<b>11. Způsob odstranění/využití</b>			
Kód D/R (1):			



<b>15. Prohlášení vývozce/oznamovatele – původce <sup>(4)</sup>:</b> Potvrzují, že výše uvedené informace jsou podle mého nejlepšího vědomí úplné a správné. Rovněž potvrzují, že byly uzavřeny právně vynutitelné písemné smluvní závazky a že je v platnosti příslušné pojištění nebo jiné finanční záruky vztahující se na tento přeshraniční pohyb a že od příslušných orgánů dotčených zemí byly získány všechny potřebné souhlasy.  Jméno: _____ Podpis: _____  Datum: _____	
<b>16. Vyplní ostatní osoby, které se podílejí na přeshraniční přepravě, pokud jsou zapotřebí další informace</b>	
<b>17. Obdrženo dovozcem – příjemcem (pokud není zařízením):</b>  Jméno: _____ Podpis: _____  Datum: _____	
<b>VYPLNÍ ZAŘÍZENÍ K ODSTRANĚNÍ/VYUŽITÍ ODPADŮ</b>	
<b>18. Obdrženo zařízením k odstranění</b> <input type="checkbox"/> <b>nebo zařízením k využití odpadů</b> <input type="checkbox"/>  Datum převzetí: _____ Přijato: <input type="checkbox"/> Odmítnuto <sup>(*)</sup> : <input type="checkbox"/> Přijaté množství: tuny (Mg): _____ m <sup>3</sup> : _____ <i>(*) Neprodleně kontaktovat příslušné orgány</i> Přibližné datum odstranění/využití: Způsob odstranění/využití <sup>(1)</sup> : Jméno: Datum: Podpis:	<b>19. Potvrzují, že bylo dokončeno odstranění/ využití výše uvedených odpadů.</b>  Jméno: Datum:  Razítko a podpis:

<sup>(1)</sup> Viz seznam zkratk a kódů na následující straně.

<sup>(2)</sup> V případě potřeby přiložte podrobné informace.

<sup>(3)</sup> V případě více než tří dopravců přiložte informace podle bodu 8 (a, b, c).

<sup>(4)</sup> Vyžadováno Basilejskou úmlouvou.

<sup>(5)</sup> V případě většího počtu přiložte seznam.

<sup>(6)</sup> Je-li vyžadováno vnitrostátními právními předpisy.

VYPLNÍ CELNÍ ÚŘADY (Je-li požadováno vnitrostátními právními předpisy)			
<b>20. Vyvážející země – země odeslání nebo celní úřad výstupu</b>		<b>21. Dovážející země – země určení nebo celní úřad vstupu</b>	
Odpady uvedené v tomto průvodním dokladu opustily zemi dne:		Odpady uvedené v tomto průvodním dokladu vstoupily do země dne:	
Podpis:		Podpis:	
Razítko:		Razítko:	
<b>22. Razítko celních úřadů zemí tranzitu</b>			
Název země:		Název země:	
Vstup:	Výstup:	Vstup:	Výstup:
Název země:		Název země:	
Vstup:	Výstup:	Vstup:	Výstup:

## Seznam zkratk a kódů použitých v průvodním dokladu

ZPŮSOBY ODSTRAŇOVÁNÍ (bod 11)	ZPŮSOBY VYUŽITÍ (bod 11)
D1 Ukládání na povrch nebo pod úroveň povrchu země (např. skládkování apod.)	R1 Použití jako palivo (vyjma při přímém spalování) nebo jiný způsob výroby energie (Basilej/OECD) – Použití především jako palivo nebo jiným způsobem k výrobě energie (EU)
D2 Úprava půdními procesy (např. biologický rozklad kapalných odpadů nebo kalů v půdě apod.)	R2 Zpětné získávání/regenerace rozpouštědel
D3 Hlubinná injektáž (např. injektáž čerpatelných odpadů do vrtů, solných komor nebo jiných přírodních úložišť apod.)	R3 Recyklace/zpětné získávání organických látek, které se nepoužívají jako rozpouštědla
D4 Ukládání do povrchových nádrží (např. vypouštění kapalných odpadů nebo kalů do prohlubní, nádrží nebo lagun apod.)	R4 Recyklace/zpětné získávání kovů a sloučenin kovů
D5 Ukládání do speciálně technicky provedených skládek (např. ukládání do utěsněných oddělených prostor, které jsou uzavřeny a izolovány navzájem i od vnějšího prostředí)	R5 Recyklace/zpětné získávání ostatních anorganických materiálů
D6 Vypouštění do vodních těles s výjimkou moří a oceánů	R6 Regenerace kyselin nebo zásad
D7 Vypouštění do moří a oceánů, včetně ukládání do mořského dna	R7 Využití složek používaných ke snižování znečištění
D8 Biologická úprava jinde v této příloze nespecifikovaná, jejímž konečným produktem jsou sloučeniny nebo směsi, které se odstraňují některým ze způsobů uvedených v této příloze	R8 Využití složek katalyzátorů
D9 Fyzikálně-chemická úprava jinde v této příloze nespecifikovaná, jejímž konečným produktem jsou sloučeniny nebo směsi, které se odstraňují některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu (např. odpařování, sušení, kalcinace apod.)	R9 Opětovná rafinace nebo jiné opětovné využití použitých olejů
D10 Spalování na pevnině	R10 Aplikace do půdy, která je přínosem pro zemědělství nebo životní prostředí
D11 Spalování na moři	R11 Použití odpadů získaných některým ze způsobů R1 až R10
D12 Trvalé uložení (např. uložení kontejnerů v dole apod.)	R12 Předúprava odpadů pro využití některým ze způsobů R1 až R11
D13 Míšení nebo směšování před odstraněním některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu	R13 Skladování materiálů určených pro využití některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu
D14 Předúprava před odstraněním některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu	
D15 Skladování do odstranění některým ze způsobů uvedených v tomto seznamu	

<b>DRUH BALENÍ (bod 7)</b>	<b>KÓDY H A TŘÍDY UN (bod 14)</b>		
1. Barel 2. Dřevěný sud barrel 3. Kanystr 4. Krabice 5. Pytel 6. Kombinované balení 7. Tlaková nádoba 8. Volně ložený náklad 9. Jiný (upřesněte)	Třída UN	Kód H	Vlastnosti
	1	H1	Výbušniny
	3	H3	Hořlavé kapaliny
	4.1	H4.1	Hořlavé pevné látky
	4.2	H4.2	Látky nebo odpady podléhající samovolnému vznícení
	4.3	H4.3	Látky nebo odpady, které při styku s vodou uvolňují hořlavé plyny
	5.1	H5.1	Oxysličovadla
	5.2	H5.2	Organické peroxidy
	6.1	H6.1	Jedy (s akutní toxicitou)
	6.2	H6.2	Infekční látky
	8	H8	Korozivní látky
	9	H10	Látky schopné uvolňovat jedovaté plyny ve styku se vzduchem nebo vodou
	9	H11	Toxické látky (s chronickou toxicitou nebo opožděným účinkem)
	9	H12	Ekotoxické látky
	9	H13	Látky schopné jakýmkoliv způsobem po uložení uvolňovat jiné látky, např. výluhy, které mají některé z výše uvedených vlastností
<b>DRUH DOPRAVY (bod 8)</b> R = silniční T = železniční S = námořní A = letecká W = vnitrozemská vodní			
<b>FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI (bod 13)</b> 1. Ve formě prachu/prášku 2. Tuhý 3. Viskózní/pastovitý 4. Ve formě kalu 5. Kapalný 6. Plynný 7. Jiný (upřesněte)			

Další informace, zejména týkající se identifikace odpadů (bod 14), např. kódy přílohy VIII a IX Basilejské úmluvy, kódy OECD a kódy Y, lze nalézt v příručce/manuálu s pokyny, které je možno získat u OECD, a v sekretariátu Basilejské úmluvy.“

*PŘÍLOHA III*

Příloha VII nařízení (ES) č. 1013/2006 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA VII

## INFORMACE DOPROVÁZEJÍCÍ PŘEPRAVU ODPADŮ PODLE ČL. 3 Odst. 2 A 4

Informace k zásilce <sup>(1)</sup>

<b>1. Osoba, která přepravu zařizuje</b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:		<b>2. Dovozce/příjemce</b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:	
<b>3. Skutečné množství:</b> tuny (Mg): m <sup>3</sup> :		<b>4. Skutečné datum přepravy:</b>	
<b>5. a) První dopravce <sup>(2)</sup></b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Druh dopravy: Datum překládky: Podpis:	<b>5. b) Druhý dopravce</b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Druh dopravy: Datum překládky: Podpis:		<b>5. c) Třetí dopravce</b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail: Druh dopravy: Datum překládky: Podpis:
<b>6. Původce odpadu <sup>(3)</sup></b> Prvotní původce, nový původce nebo osoba, která odpad sbírá: Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:		<b>8. Způsob využití (nebo případně způsob odstranění v případě odpadů uvedených v čl. 3 odst. 2):</b> kód R/kód D:  <b>9. Běžný popis odpadů:</b>	
<b>7. Zařízení k využití odpadů <input type="checkbox"/></b> <b>Laboratoř <input type="checkbox"/></b> Název: Adresa:  Kontaktní osoba: Tel.: Fax: E-mail:		<b>10. Identifikace odpadů (uveďte příslušné kódy)</b> i) Příloha IX Basilejské úmluvy: ii) OECD (pokud se liší od i): iii) Seznam odpadů ES: iv) Národní kód:	
<b>11. Dotčené země/státy:</b>			
Vyvážející/odeslání		Tranzitu	
<b>12. Prohlášení osoby, která přepravu zařizuje:</b> Potvrzuji, že výše uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí úplné a správné. Rovněž potvrzuji, že byly s příjemcem uzavřeny právně vynutitelné písemné smluvní závazky ( <i>nepožaduje se pro odpad uvedený v čl. 3 odst. 4</i> ): Jméno: Datum: Podpis:			
<b>13. Podpis při převzetí odpadů příjemcem:</b> Jméno: Datum: Podpis:			
<b>VYPLNÍ ZAŘÍZENÍ K VYUŽITÍ ODPADŮ NEBO LABORATOŘ:</b>			
<b>14. Zásilku převzalo zařízení k využití odpadů <input type="checkbox"/></b> <b>nebo laboratoř <input type="checkbox"/></b>		Převzaté množství: tuny (Mg): m <sup>3</sup> :	
Jméno: Datum:		Podpis:	

<sup>(1)</sup> Informace doprovázející přepravu odpadů uvedených na zeleném seznamu a určených k využití nebo odpadů určených k laboratorní analýze podle nařízení (ES) č. 1013/2006. Při vyplňování tohoto formuláře je rovněž zapotřebí se řídit odpovídajícími konkrétními pokyny uvedenými v příloze IC nařízení (ES) č. 1013/2006.

<sup>(2)</sup> V případě více než tří dopravců přiložte informace požadované v bodech 5 (a, b, c).

<sup>(3)</sup> Pokud osoba, která přepravu zařizuje, není původcem odpadů nebo osobou, která odpad sbírá, je nutno poskytnout informace o původci nebo osobě, která odpad sbírá.“

## PŘÍLOHA IV

Příloha VIII nařízení (ES) č. 1013/2006 se nahrazuje tímto:

## „PŘÍLOHA VIII

**POKYNY PRO NAKLÁDÁNÍ S ODPADY ZPŮSOBEM ŠETRNÝM K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ (ČLÁNEK 49)**

## I. Pokyny přijaté podle Basilejské úmluvy:

1. Technické pokyny pro nakládání s klinickými a zdravotnickými odpady způsobem šetrným k životnímu prostředí (Y1; Y3) <sup>(1)</sup>.
2. Technické pokyny pro nakládání s odpadními olovenými akumulátory způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(1)</sup>.
3. Technické pokyny pro nakládání s odpady z úplné nebo částečné demontáže lodí způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(1)</sup>.
4. Technické pokyny pro recyklaci/zpětné získávání kovů a sloučenin kovů (R4) způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(2)</sup>.
5. Aktualizované obecné technické pokyny pro nakládání s odpady, které jsou složeny z perzistentních organických znečišťujících látek (POP), nebo je obsahují nebo jsou jimi kontaminovány, způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(3)</sup>.
6. Aktualizované technické pokyny pro nakládání s odpady, které jsou složeny z polychlorovaných bifenyly (PCB), polychlorovaných terfenylů (PCT) nebo polybromovaných bifenyly (PBB), nebo je obsahují nebo jsou jimi kontaminovány, způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(3)</sup>.
7. Technické pokyny pro nakládání s odpady, které jsou složeny z pesticidů aldrin, chlordan, dieldrin, endrin, heptachlor, hexachlorbenzen (HCB), mirex nebo toxafen nebo HCB jako průmyslová chemická látka, nebo je obsahují nebo jsou jimi kontaminovány, způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(3)</sup>.
8. Technické pokyny pro nakládání s odpady, které jsou složeny z 1,1,1-trichlor-2,2-bis(4-chlorfenyl)ethanu (DDT), nebo je obsahují nebo jsou jimi kontaminovány, způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(3)</sup>.
9. Technické pokyny pro nakládání s odpady, které obsahují neúmyslně produkované polychlorované dibenzo(p)-dioxiny (PCDD), polychlorované dibenzofurany (PCDF), hexachlorbenzen (HCB) či polychlorované bifenyly (PCB) nebo jsou jimi kontaminovány, způsobem šetrným k životnímu prostředí <sup>(3)</sup>.

## II. Směrnice přijaté OECD:

Technické pokyny pro nakládání se zvláštními toky odpadů způsobem šetrným k životnímu prostředí:

Použité a vyřazené osobní počítače <sup>(4)</sup>.

## III. Pokyny přijaté Mezinárodní námořní organizací (IMO):

Pokyny pro recyklaci lodí <sup>(5)</sup>.

## IV. Pokyny přijaté Mezinárodní organizací práce (ILO):

Zdraví a bezpečnost při demontáži lodí: pokyny pro asijské země a Turecko <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Přijaté na 6. zasedání konference smluvních stran Basilejské úmluvy o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování, 9.–13. prosince 2002.

<sup>(2)</sup> Přijaté na 7. zasedání konference smluvních stran Basilejské úmluvy o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování, 25.–29. října 2004.

<sup>(3)</sup> Přijaté na 8. zasedání konference smluvních stran Basilejské úmluvy o kontrole pohybu nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich zneškodňování, 27. listopadu–1. prosince 2006.

<sup>(4)</sup> Přijaté Výborem pro environmentální politiku OECD v únoru 2003 (dokument ENV/EPOC/WGWPR(2001)3/FINAL).

<sup>(5)</sup> Usnesení A.962 přijaté shromážděním IMO na 23. řádném zasedání, 24. listopadu–5. prosince 2003.

<sup>(6)</sup> Jejich zveřejnění schválil výkonný orgán ILO na 289. zasedání, 11.–26. března 2004.“

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1380/2007

ze dne 26. listopadu 2007

## o povolení endo-1,4-beta-xylanázy (Natugrain Wheat TS) jako doplňkové látky

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.
- (2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o povolení přípravku uvedeného v příloze tohoto nařízení. Tato žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádost se týká povolení nového použití přípravku endo-1,4-beta-xylanázy (Natugrain Wheat TS) z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) jako doplňkové látky pro výkrm krůt se zařazením do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“.
- (4) Použití přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) bylo dočasně povoleno pro výkrm kuřat nařízením Komise (ES) č. 1458/2005 ze dne 8. září 2005 o trvalém a dočasném povolení některých doplňkových látek v krmivech a o dočasném povolení nových použití některých již povolených doplňkových látek v krmivech<sup>(2)</sup>.

- (5) Žádost o povolení pro výkrm krůt byla podpořena novými údaji. Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 18. dubna 2007 k závěru, že přípravek endo-1,4-beta-xylanázy (Natugrain Wheat TS) z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) nemá nepříznivé účinky na zdraví zvířat, lidské zdraví nebo na životní prostředí<sup>(3)</sup>. Úřad dále dospěl k závěru, že přípravek nepředstavuje žádná jiná rizika, pro která by v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 nebylo možné povolení udělit. Podle uvedeného stanoviska nemá užití daného přípravku na tuto další kategorii zvířat nepříznivé účinky. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Stanovisko také potvrzuje zprávu o metodě analýzy doplňkové látky, kterou předložila referenční laboratoř Společenství zřízená nařízením (ES) č. 1831/2003.

- (6) Posouzení uvedeného přípravku prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedeného přípravku mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Přípravek uvedený v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „látky zvyšující stravitelnost“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 378/2005 (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 233, 9.9.2005, s. 3.

<sup>(3)</sup> Stanovisko Vědecké komise pro přísady a produkty nebo látky používané v krmivech pro zvířata k bezpečnosti a účinnosti enzymatického přípravku Natugrain Wheat TS (endo-1,4-beta-xylanázy) jako doplňkové látky pro výkrm krůt v souladu s nařízením (ES) č. 1831/2003. Přijato dne 18. října 2007. *The EFSA Journal* (2007) 474, s. 1–11.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*  
Markos KYPRIANOU  
*člen Komise*

---



## PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka (obchodní název)	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální staří	Max. obsah		Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Min. obsah	Jednotka aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %		
<b>Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost.</b>									
4d62	BASF Aktiengesellschaft	Endo-1,4-beta-xylo-náza EC 3.2.1.8 (Natugrain Wheat TS)	Složení doplňkové látky Přípravek endo-1,4-beta-xylo-názy z <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) s minimem aktivity v: pevné formě: 5 600 TXU (1)/g kapalně formě: 5 600 TXU/ml  <i>Charakteristika účinné látky</i> Přípravek endo-1,4-beta-xylo-názy z <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713)  <i>Analytické metody</i> (2) Viskozimetrie založená na poklesu viskozity vyvolaném působením endo 1,4 beta-xylo-názy na substrát obsahující xylofan (pšeničný arabinoxylan) při pH 3,5 a teplotě 55 °C.	Výkrm krůt	—	560 TXU	—	V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování.  Doporučená dávka na kilogram kompletního krmiva: výkrm krůt: 560–840 TXU.  Pro použití do krmných směsí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavně beta-glukany a arabinoxylany), např. obsahujících více než 40 % pšenice.	17. prosince 2017

(1) 1 TXU je množství enzymu, které uvolní 5 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty xylosy) za minutu z pšeničného arabinoxylanu při pH 3,5 a teplotě 55 °C.

(2) Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře Společenství: [www.irmm.jrc.be/cif/food-additives](http://www.irmm.jrc.be/cif/food-additives)

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1381/2007

ze dne 26. listopadu 2007,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 2133/2001 o otevření a správě některých celních kvót a celních stropů Společenství v odvětví obilovin, pokud jde o zvýšení koncesí celních kvót udělených Společenstvím na faerské rybí krmivo kódů KN ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 a ex 2309 90 41**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 827/68 ze dne 28. června 1968 o společné organizaci trhu s některými produkty uvedenými v příloze II Smlouvy <sup>(1)</sup>;

s ohledem na rozhodnutí Rady 97/126/ES ze dne 6. prosince 1996 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé <sup>(2)</sup>,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(3)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím Smíšeného výboru ES/Dánsko-Faerské ostrovy č. 1/2005 <sup>(4)</sup> byl změněn protokol 3 k Dohodě mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé <sup>(5)</sup> (dále jen „dohoda“) schválené rozhodnutím Rady 97/126/ES o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a metodách správní spolupráce.

(2) Dne 13. června 2007 Rada rozhodla o postoji Společenství ohledně změny protokolu 4 k dohodě.

(3) Rozhodnutím Smíšeného výboru ES/Dánsko-Faerské ostrovy č. 1/2007, kterým se mění protokol 4 k dohodě <sup>(6)</sup>, se mění zejména množství roční celní kvóty v případě kvóty pořadového čísla 09.0689.

(4) V čl. 1 druhém pododstavci bodě 1 protokolu 4 k dohodě ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru ES/Dánsko-Faerské ostrovy č. 1/2007 se stanoví, že

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 151, 30.6.1968, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 865/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 97).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 53, 22.2.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 735/2007 (Úř. věst. L 169, 29.6.2007, s. 6).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 110, 24.4.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 53, 22.2.1997, s. 2.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 275, 19.10.2007, s. 32.

v případě této celní kvóty otevřené pro rybí krmivo kódů KN ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 a ex 2309 90 41 faerské orgány potvrzují, že rybí krmivo vyvážené do EU v rámci této preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybiho krmiva.

(5) Článek 3 rozhodnutí Smíšeného výboru ES/Dánsko-Faerské ostrovy č. 1/2007 stanoví, že nárůst objemu celní kvóty pro kalendářní rok 2007 se vypočte *pro rata temporis* od 1. prosince 2007. Nárůst objemu celní kvóty pro kalendářní rok 2007 by tedy měl být stanoven na 833 tun.

(6) Nařízení Komise (ES) č. 2133/2001 <sup>(7)</sup> by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Nařízení (ES) č. 2133/2001 se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Produkty dovážené v rámci celní kvóty 09.0689 se propouštějí do volného oběhu po předložení

a) dokladu o původu zboží podle článku 16 protokolu č. 3 k Dohodě mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce k dohodě a

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 287, 31.10.2001, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 880/2007 (Úř. věst. L 194, 26.7.2007, s. 3).

b) prohlášení v jednom ze znění v příloze V doloženého tímto faerským orgánem:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/føðevare – veterinar og miljømýndigheden

Falkavegur 6, 2. sal

FO-100 TÓRSHAVN

FÆRØERNE

Tel.: 00 298 35 64 00

Fax: 00 298 35 64 01

Pohotovostní telefon: 00 298 55 64 03 (funguje do 23:00 hodin)

E-mail: HFS@HFS.FO

Internetová adresa: www.hfs.fo“

2. Znění textu v příloze II týkajícího se pořadového čísla 09.0689 se nahrazuje zněním v příloze I tohoto nařízení.

3. Znění přílohy II tohoto nařízení se připojuje jako příloha V.

#### Článek 2

Bez ohledu na čl. 1 bod 2 je celní kvóta pro kalendářní rok 2007 stanovena na 10 833 tun.

#### Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. prosince 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

#### PŘÍLOHA I

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Celní kvóta (CK) (v tunách)	Celní sazba	Původ
„09.0689	ex 2309 90 10 (*) ex 2309 90 31 (*) ex 2309 90 41 (*)	Krmiva pro ryby	20 000	0	Faerské ostrovy

(\*) Rybí krmivo, které využívá preferenčního dovozního režimu, nesmí kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, které se mohou dostat do složení tohoto krmiva, obsahovat přidaný lepek.“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA V

## PROHLÁŠENÍ FAERSKÉHO ORGÁNU

- (BG) „Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“
- (ES) «Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»
- (CS) „Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“
- (DA) »Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«
- (DE) „Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“
- (ET) „Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.“
- (EL) «Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»
- (EN) ‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’
- (FR) «Ces aliments pour poissons exportés vers l’Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»
- (IT) «Gli alimenti per pesci esportati nell’UE nell’ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»
- (LV) “Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipekļis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”
- (LT) „Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau glitimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinių dalių.“
- (HU) „A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az össze-tevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.“
- (MT) “Dan l-ghalf tal-hut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b'mod naturali, li jista' jiġi mhallat ma' l-ghalf tal-hut.”
- (NL) „Dit visvoerder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoerder.“
- (PL) „Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.“
- (PT) «Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

- (RO) „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”
- (SK) „Toto krmivo pre ryby vyvázané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.”
- (SL) „Ta hrana za ribe, ki se izvažata v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.”
- (FI) ”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävissä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”
- (SV) ”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.” “
-

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1382/2007****ze dne 26. listopadu 2007,****kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o dovozní režim pro vepřové maso**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 1 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 774/94 ze dne 29. března 1994 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vysoce jakostní hovězí maso, vepřové maso, drůbeží maso, pšenici, souřež a otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1556/2006 ze dne 18. října 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o dovozní režim pro vepřové maso<sup>(3)</sup> bylo podstatným způsobem změněno a je třeba provést nové úpravy. Nařízení (ES) č. 1556/2006 by proto mělo být zrušeno a nahrazeno nařízením novým.
- (2) Nařízení (ES) č. 774/94 otevřelo od 1. ledna 1994 nové roční celní kvóty pro některé produkty z odvětví vepřového masa. Tyto kvóty se mají používat po dobu neurčitou.
- (3) Je třeba zajistit správu celních kvót na základě dovozních licencí. Proto je třeba stanovit podrobná pravidla pro předkládání žádostí pro údaje, které musí být uváděny v žádostech i licencích.
- (4) Nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(4)</sup> a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě

dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(5)</sup>, se musí použít, pokud toto nařízení nestanoví jinak.

- (5) Pro zajištění pravidelnosti dovozu je nutno kvótové období trvající od 1. ledna do 31. prosince rozdělit na několik podobdobi. Nařízení (ES) č. 1301/2006 v každém případě omezuje dobu platnosti licencí na poslední den celního kvótového období.
- (6) Nebezpečí spekulace spojené s režimem v odvětví vepřového masa vede k nutnosti stanovit jasné podmínky přístupu hospodářských subjektů k režimu celních kvót.
- (7) K zajištění řádné správy celních kvót by měla být pro dovozní licence stanovena jistota ve výši 20 EUR za 100 kg.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

1. Tímto nařízením se stanoví režim správy celních kvót na dovoz vepřového masa čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného kódů KN 0203 19 13 a 0203 29 15 otevřených článkem 2 nařízení (ES) č. 774/94.

2. Celní kvóta se otevírá na jednoletém základě pro období od 1. ledna do 31. prosince.

3. Množství produktů, na které se vztahuje kvóta uvedená v odstavci 1, uplatňované clo a pořadové číslo jsou stanoveny v příloze I.

**Článek 2**

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a nařízení (ES) č. 1301/2006.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 91, 8.4.1994, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 2198/95 (Úř. věst. L 221, 19.9.1995, s. 3).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 288, 19.10.2006, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1940/2006 (Úř. věst. L 407, 30.12.2006, s. 153); ve znění opravy v Úř. věst. L 44, 15.2.2007, s. 77.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

### Článek 3

Množství stanovené pro roční kvótové období je rozděleno na čtyři podobdoby takto:

- a) 25 % od 1. ledna do 31. března;
- b) 25 % od 1. dubna do 30. června;
- c) 25 % od 1. července do 30. září;
- d) 25 % od 1. října do 31. prosince.

### Článek 4

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 předkládá žadatel o dovozní licenci při podání své první žádosti týkající se daného ročního kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 dovezl nebo vyvezl nejméně 50 tun produktů uvedených v článku 1 nařízení (EHS) č. 2759/75.

2. V žádosti o dovozní licenci je uvedeno pořadové číslo stanovené v příloze I tohoto nařízení. Může se vztahovat na více produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se vztahuje na nejméně 20 tun a nejvýše 20 % množství, které je k dispozici pro příslušnou kvótu pro příslušné podobdoby.

3. Žádost o licenci a licence obsahují:
  - a) v kolonce 8 zemi původu;
  - b) v kolonce 20 některý z údajů uvedených v příloze II části A.

Kolonka 24 licence obsahuje jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

### Článek 5

1. Žádost o licenci lze podat pouze během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdoby uvedenému v článku 3.

2. Při podání žádosti o licenci musí být složena jistota ve výši 20 EUR za 100 kilogramů.

3. Odchylně od čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1301/2006 může každý žadatel podat několik žádostí o dovozní licence na produkty jediného pořadového čísla, pokud tyto produkty pocházejí z různých zemí. Tyto žádosti se podají společně příslušnému orgánu členského státu, přičemž pro každou zemi původu se podá jedna žádost. Pokud jde o maximální množství stanovené v čl. 4 odst. 2 druhém pododstavci tohoto nařízení, považuje se za jedinou žádost.

4. Členské státy oznámí Komisi nejpozději třetí pracovní den po uplynutí lhůty pro podání žádostí celková množství požadovaná pro každou skupinu, a to v kilogramech.

5. Licence se vydávají počínaje sedmým pracovním dnem a nejpozději jedenáctý pracovní den po ukončení oznamovací lhůty podle odstavce 4.

6. Komise v případě potřeby určí množství, na která nebyly podány žádosti a která se automaticky přičítají k množství stanovenému pro následující kvótové podobdoby.

### Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 členské státy sdělí Komisi před uplynutím prvního měsíce každého kvótového podobdoby celková množství vyjádřená v kilogramech, pro něž byly podle čl. 11 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení vydány licence.

2. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním kvótovém období množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během příslušného období pro příslušné pořadové číslo, a to v kilogramech.

3. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 sdělí členské státy Komisi množství, vyjádřená v kilogramech, na něž se vztahují nevyužitá nebo částečně využitá dovozní licence, poprvé zároveň s žádostí k poslednímu podobdoby a dále před uplynutím čtvrtého měsíce, který následuje po každém ročním období.

### Článek 7

1. Odchylně od článku 23 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence platné 150 dnů od prvního dne podobdoby, pro které byly vydány.

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, je převod práv vyplývajících z licencí omezen pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a v čl. 4 odst. 1 tohoto nařízení.

## Článek 8

Nařízení (ES) č. 1556/2006 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze III.

## Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. prosince 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

## PŘÍLOHA I

Pořadové číslo	Kódy KN	Použitelné clo	Množství v tunách (váha produktu)
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	0 %	7 000



## PŘÍLOHA II

A. Údaje podle čl. 4 odst. 3 písm. b) prvního pododstavce:

<i>bulharsky:</i>	Регламент (EO) № 1382/2007
<i>španělsky:</i>	Reglamento (CE) n° 1382/2007
<i>česky:</i>	Nařízení (ES) č. 1382/2007
<i>dánsky:</i>	Forordning (EF) nr. 1382/2007
<i>německy:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1382/2007
<i>estonsky:</i>	Määrus (EÚ) nr 1382/2007
<i>řecky:</i>	Κανονισμός (EK) αριθ. 1382/2007
<i>anglicky:</i>	Regulation (EC) No 1382/2007
<i>francouzsky:</i>	Règlement (CE) n° 1382/2007
<i>italsky:</i>	Regolamento (CE) n. 1382/2007
<i>lotyšsky:</i>	Regula (EK) Nr. 1382/2007
<i>litevsky:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 1382/2007
<i>maďarsky:</i>	1382/2007/EK rendelet
<i>maltsky:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007
<i>nizozemsky:</i>	Verordening (EG) nr. 1382/2007
<i>polsky:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 1382/2007
<i>portugalsky:</i>	Regulamento (CE) n.º 1382/2007
<i>rumunsky:</i>	Regulamentul (CE) nr. 1382/2007
<i>slovensky:</i>	Nariadenie (ES) č. 1382/2007
<i>slovinsky:</i>	Uredba (ES) št. 1382/2007
<i>finsky:</i>	Asetus (EY) N:o 1382/2007
<i>švédsky:</i>	Förordning (EG) nr 1382/2007

## B. Údaje podle čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce:

<i>bulharsky:</i>	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1382/2007
<i>španělsky:</i>	Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1382/2007
<i>česky:</i>	Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1382/2007
<i>dánsky:</i>	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1382/2007
<i>německy:</i>	Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1382/2007
<i>estonsky:</i>	Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1382/2007 on kinnitatud 0 % tollimaks
<i>řecky:</i>	Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1382/2007
<i>anglicky:</i>	Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1382/2007
<i>francouzsky:</i>	droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1382/2007
<i>italsky:</i>	Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1382/2007
<i>lotyšsky:</i>	Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1382/2007
<i>litevsky:</i>	0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1382/2007
<i>maďarsky:</i>	0 %-os vám-tétel az 1382/2007/EK rendelet alapján
<i>maltsky:</i>	Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007
<i>nizozemsky:</i>	Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1382/2007
<i>polsky:</i>	Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1382/2007
<i>portugalsky:</i>	Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1382/2007
<i>rumunsky:</i>	Taxe vamale fixate la 0 % în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1382/2007
<i>slovensky:</i>	Clo stanovéné na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1382/2007
<i>slovinsky:</i>	0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1382/2007
<i>finsky:</i>	Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1382/2007 mukaisesti
<i>švédsky:</i>	Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1382/2007

## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1556/2006	Toto nařízení
Čl. 1 odst. 1	Čl. 1 odst. 1
Čl. 1 odst. 2	Článek 2
Čl. 1 odst. 3	Čl. 1 odst. 2
Článek 2	Článek 3
Čl. 3 odst. 1	Čl. 4 odst. 1
Čl. 3 odst. 2	Čl. 4 odst. 2
Čl. 3 odst. 3	Čl. 4 odst. 3 písm. a)
Čl. 3 odst. 4	Čl. 4 odst. 3 písm. b)
Čl. 3 odst. 5	Čl. 4 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 4 odst. 1 první pododstavec	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 2	Čl. 5 odst. 3
Čl. 4 odst. 3	Čl. 5 odst. 4
Čl. 4 odst. 4	Čl. 5 odst. 5
Čl. 4 odst. 5	Čl. 6 odst. 2
Čl. 5 odst. 1	Čl. 7 odst. 1
Čl. 5 odst. 2	Čl. 7 odst. 2
Článek 6	Čl. 5 odst. 2
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha IIa	Příloha II, část A
Příloha IIb	Příloha II, část B
Příloha III	—
Příloha IV	—
Příloha V	—
Příloha VI	—

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1383/2007

ze dne 26. listopadu 2007,

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 779/98, pokud se jedná o otevření a správu některých celních kvót týkajících se dovozů produktů v odvětví drůbežního masa pocházejících z Turecka do Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(5)</sup>.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 779/98 ze dne 7. dubna 1998 o dovozu zemědělských produktů pocházejících z Turecka do Společenství o zrušení nařízení (EHS) č. 4115/86 a o změně nařízení (ES) č. 3010/95<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1396/98 ze dne 30. června 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví drůbežního masa k nařízení Rady (ES) č. 779/98 o dovozu zemědělských produktů pocházejících z Turecka do Společenství, o zrušení nařízení (EHS) č. 4115/86 a o změně nařízení (ES) č. 3010/95<sup>(3)</sup> bylo několikrát podstatným způsobem pozměněno a jsou nezbytné nové změny. Nařízením (ES) č. 1396/98 by proto mělo být zrušeno a nahrazeno nařízením novým.

(2) Je třeba zajistit správu celních kvót pomocí dovozních licencí. Za tímto účelem je třeba vymezit podrobná pravidla pro podávání žádostí a informace, které musí být uváděny v žádostech a licencích.

(3) Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(4)</sup>, a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006,

(4) Pro zajištění pravidelnosti dovozu je nutno kvótové období trvající od 1. ledna do 31. prosince rozdělit na několik podobdělí. V každém případě nařízení (ES) č. 1301/2006 omezuje dobu platnosti licencí do posledního dne celního kvótového období.

(5) Nebezpečí spekulace spojené s režimem v odvětví drůbežního masa vede k nutnosti stanovit jasné podmínky přístupu hospodářských subjektů k režimu celních kvót.

(6) K zajištění řádné správy celních kvót by měla být pro dovozní licence stanovena jistota ve výši 20 EUR za 100 kg.

(7) Komise by v zájmu hospodářských subjektů měla určit množství, o která nebylo požádáno a která budou podle čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1301/2006 přičtena k následujícímu kvótovému období.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

1. Celní kvóta uvedená v příloze I je otevřená pro dovoz produktů z odvětví drůbežního masa kódů KN stanovených v příloze I.

Celní kvóta se otevírá na jednoletém základě pro období od 1. ledna do 31. prosince.

2. Množství produktů v rámci kvót uvedených v odstavci 1, příslušné clo, odpovídající pořadová čísla a čísla skupin jsou stanoveny v příloze I.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 679/2006 (Úř. věst. L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 113, 15.4.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 187, 1.7.1998, s. 41. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1961/2006 (Úř. věst. L 408, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízením ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

### Článek 2

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a nařízení (ES) č. 1301/2006.

### Článek 3

Množství stanovené pro roční kvótové období je rozděleno na čtyři podobdoby takto:

- a) 25 % v období od 1. ledna do 31. března;
- b) 25 % v období od 1. dubna do 30. června;
- c) 25 % v období od 1. července do 30. září;
- d) 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

### Článek 4

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 předkládá žadatel o dovozní licenci při podání své první žádosti týkající se daného kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 dovezl nebo vyvezl nejméně 50 tun produktů, na které se vztahuje nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. Žádost o licenci se může vztahovat na více produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí vztahovat na nejméně 10 tun a nejvýše 10 % množství, které je k dispozici pro příslušnou kvótu a příslušné podobdoby.

3. Licence zavazují k dovozu z Turecka.

Žádost o licenci a licence musí obsahovat:

- a) v kolonce 8 název země původu a údaj „ano“ označený křížkem;
- b) v kolonce 20 některý z údajů uvedených v příloze II části A.

Kolanka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

### Článek 5

1. Žádost o licenci lze podat pouze během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdoby uvedenému v článku 3.

2. Při podání žádosti o licenci musí být složena jistota ve výši 20 EUR za 100 kilogramů.

3. Členské státy oznámí Komisi nejpozději pátý den po uplynutí lhůty pro podávání žádostí celková množství požadovaná pro každou skupinu, a to v kilogramech.

4. Licence se vydávají počínaje sedmým pracovním dnem a nejpozději jedenáctý pracovní den po ukončení oznamovací lhůty podle odstavce 3.

5. Komise v případě potřeby určí množství, na která nebyly podány žádosti a která se automaticky přičtou k množství stanovenému pro následující kvótové podobdoby.

### Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 členské státy sdělí Komisi před uplynutím prvního měsíce každého kvótového podobdoby celková množství vyjádřená v kilogramech, pro něž byly podle čl. 11 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení vydány licence.

2. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním kvótovém období množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během příslušného období pro každé pořadové číslo, a to v kilogramech.

3. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 sdělí členské státy Komisi množství, vyjádřená v kilogramech, na něž se vztahují nevyužitá nebo částečně využitá dovozní licence, poprvé zároveň s žádostí k poslednímu podobdoby a dále před uplynutím čtvrtého měsíce, který následuje po každém ročním období.

### Článek 7

1. Odchylně od článku 23 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence platné 150 dnů od prvního dne podobdoby, pro které byly vydány.

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, je převod práv vyplývajících z licencí omezen pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a v čl. 4 odst. 1 tohoto nařízení.

**Článek 8**

Propuštění dovezených produktů do volného oběhu podléhá předložení důkazu o původu v souladu s ustanoveními článku 16 protokolu č. 3 připojeného k rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 <sup>(1)</sup>.

**Článek 9**

Nařízení (ES) č. 1396/98 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze III.

**Článek 10**

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 20.3.1998, s. 1.

**PŘÍLOHA I**

Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Celní sazba v rámci celních kvót (v EUR/t)	Roční celní kvóta (v tunách čisté hmotnosti)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1 000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

## PŘÍLOHA II

A. Údaje podle čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce písm. b):

v bulharštině:	Регламент (ЕО) № 1383/2007.
ve španělštině:	Reglamento (CE) n° 1383/2007.
v češtině:	Nařízení (ES) č. 1383/2007.
v dánštině:	Forordning (EF) nr. 1383/2007.
v němčině:	Verordnung (EG) Nr. 1383/2007.
v estonštině:	Määrus (EÜ) nr 1383/2007.
v řečtině:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2007.
v angličtině:	Regulation (EC) No 1383/2007.
ve francouzštině:	Règlement (CE) n° 1383/2007.
v italštině:	Regolamento (CE) n. 1383/2007.
v lotyštině:	Regula (EK) Nr. 1383/2007.
v litevštině:	Reglamentas (EB) Nr. 1383/2007.
v maďarštině:	1383/2007/EK rendelet.
v maltštině:	Ir-Regolament (KE) Nru 1383/2007.
v nizozemštině:	Verordening (EG) nr. 1383/2007.
v polštině:	Rozporządzenie (WE) nr 1383/2007.
v portugalsštině:	Reglamento (CE) n.º 1383/2007.
v rumunštině:	Regulamentul (CE) nr. 1383/2007.
ve slovenštině:	Nariadenie (ES) č. 1383/2007.
ve slovinštině:	Uredba (ES) št. 1383/2007.
ve fínštině:	Asetus (EY) N:o 1383/2007.
ve švédštině:	Förordning (EG) nr 1383/2007.

## B. Údaje podle čl. 4 odst. 3 třetího pododstavce:

v bulharštině:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1383/2007.
ve španělštině:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n.º 1383/2007.
v češtině:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1383/2007.
v dánštině:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1383/2007.
v němčině:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1383/2007.
v estonštině:	ühise tollitariifistiku maksimumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1383/2007.
v řečtině:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007.
v angličtině:	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 1383/2007.
ve francouzštině:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n.º 1383/2007.
v italštině:	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1383/2007.
v lotyštině:	Regulā (EK) Nr. 1383/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
v litevštině:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1383/2007.
v maďarštině:	a közös vámtarifában szerezhető csökkenés az 1383/2007/EK rendelet szerint.
v maltštině:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i r-Regolament (KE) Nru 1383/2007.
v nizozemštině:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1383/2007.
v polštině:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1383/2007.
v portugalsštině:	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1383/2007.
v rumunštině:	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1383/2007.
ve slovenštině:	Zniženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1383/2007.
ve slovinskštině:	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1383/2007.
ve finsštině:	Asetuksessa (EY) N:o 1383/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
ve švédštině:	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1383/2007.



## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1396/98	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 3
Čl. 3 odst. 1 písm. a)	Čl. 4 odst. 1
Čl. 3 odst. 1 písm. b)	Čl. 4 odst. 2
Čl. 3 odst. 1 písm. c)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 3 odst. 1 písm. d)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 3 odst. 1 písm. e)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 4 odst. 1 první pododstavec	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 2	—
Čl. 4 odst. 3	Čl. 5 odst. 2
Čl. 4 odst. 4 první pododstavec	Čl. 5 odst. 3
Čl. 4 odst. 4 druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 5	—
Čl. 4 odst. 6	Čl. 5 odst. 4
Čl. 4 odst. 7	—
Čl. 4 odst. 8 první pododstavec	Čl. 6 odst. 2
Čl. 4 odst. 8 druhý pododstavec	—
Čl. 5 první pododstavec	Čl. 7 odst. 1
Čl. 5 druhý pododstavec	—
Článek 6	—
Článek 7	Článek 8
Článek 8	Článek 10
Příloha I	Příloha I
Příloha II	—
Příloha III	—
Příloha IV	—

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1384/2007

ze dne 26. listopadu 2007,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2398/96, pokud se jedná o otevření a správu některých celních kvót týkajících se dovozů produktů z odvětví drůbežního masa pocházejícího z Izraele do Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2398/96 ze dne 12. prosince 1996 o otevření celní kvóty pro krůtí maso, které pochází a dováží se z Izraele v rámci dohody o přidružení a prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím a Státem Izrael<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,s ohledem na rozhodnutí Rady 2003/917/ES ze dne 22. prosince 2003 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Státem Izrael o vzájemné liberalizaci obchodu a o nahrazení dohody o přidružení ES-Izrael<sup>(3)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 2497/96 ze dne 18. prosince 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k opatřením v odvětví drůbežního masa podle dohody o přidružení a prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím a Státem Izrael<sup>(4)</sup>, bylo několikrát podstatným způsobem pozměněno a nové změny jsou nezbytné. Nařízením (ES) č. 2497/96 by proto mělo být zrušeno a nahrazeno nařízením novým.

(2) Je třeba zajistit správu celních kvót pomocí dovozních licencí. Za tímto účelem je třeba vymezit podrobná pravidla pro podávání žádostí a informace, které musí být uváděny v žádostech a licencích.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 679/2006 (Úř. věst. L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 327, 18.12.1996, s. 7.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 346, 31.12.2003, s. 65.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 338, 28.12.1996, s. 48. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1937/2006 (Úř. věst. L 407, 30.12.2006, s. 143).

(3) Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použije se nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(5)</sup>, a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(6)</sup>.

(4) Pro zajištění pravidelnosti dovozu je nutno kvótové období trvající od 1. ledna do 31. prosince rozdělit na několik podobdobí. V každém případě nařízení (ES) č. 1301/2006 omezuje dobu platnosti licencí do posledního dne celního kvótového období.

(5) Nebezpečí spekulace spojené s režimem v odvětví drůbežního masa vede k nutnosti stanovit jasné podmínky přístupu hospodářských subjektů k režimu celních kvót.

(6) K zajištění řádné správy celních kvót by měla být pro dovozní licence stanovena jistota ve výši 20 EUR za 100 kg.

(7) Komise by v zájmu hospodářských subjektů měla určit množství, o která nebylo požádáno a která budou podle čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1301/2006 přičtena k následujícímu kvótovému období.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

1. Celní kvóty uvedené v příloze I jsou otevřené nařízením (ES) č. 2398/96 pro dovoz produktů z odvětví drůbežního masa kódů KN stanovených v příloze I.

Celní kvóty se otevírají na ročním základě pro období od 1. ledna do 31. prosince.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízením ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

2. Množství produktů v rámci kvót uvedených v odstavci 1, příslušná míra snížení celní sazby, odpovídající pořadová čísla a čísla skupin jsou stanoveny v příloze I.

#### Článek 2

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a nařízení (ES) č. 1301/2006.

#### Článek 3

Množství stanovené pro roční kvótové období je pro každé pořadové číslo rozděleno na čtyři podobdobí takto:

- a) 25 % v období od 1. ledna do 31. března,
- b) 25 % v období od 1. dubna do 30. června,
- c) 25 % v období od 1. července do 30. září,
- d) 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

#### Článek 4

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 předkládá žadatel o dovozní licenci při podání své první žádosti týkající se daného kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 dovezl nebo vyvezl nejméně 50 tun produktů, na které se vztahuje nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. V žádosti o licenci smí uvést pouze jedno z pořadových čísel stanovených v příloze I. Žádost se může vztahovat na více produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí vztahovat na nejméně 10 tun a nejvýše na 10 % množství, které je k dispozici pro příslušnou kvótu a příslušné podobdobí.

3. Licence zavazují k dovozu z Izraele.

Žádost o licenci a licence musí obsahovat:

- a) v kolonce 8 název země původu a údaj „ano“ označený křížkem;
- b) v kolonce 20 některý z údajů uvedených v příloze II části A.

Kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

#### Článek 5

1. Žádost o licenci lze podat pouze během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdobí uvedenému v článku 3.

2. Při podání žádosti o licenci musí být složena jistota ve výši 20 EUR za 100 kilogramů.

3. Členské státy oznámí Komisi nejpozději pátý den po uplynutí lhůty pro podávání žádostí celková množství požadovaná pro každou skupinu, a to v kilogramech.

4. Licence se vydávají počínaje sedmým pracovním dnem a nejpozději jedenáctý pracovní den po ukončení oznamovací lhůty podle odstavce 3.

5. Komise v případě potřeby určí množství, na která nebyly podány žádosti a která se automaticky přičtou k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí.

#### Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 členské státy sdělí Komisi před uplynutím prvního měsíce každého kvótového podobdobí celková množství vyjádřená v kilogramech, pro něž byly podle čl. 11 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení vydány licence.

2. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním kvótovém období množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během příslušného období pro každé pořadové číslo, a to v kilogramech.

3. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 sdělí členské státy Komisi množství, vyjádřená v kilogramech, na něž se vztahují nevyužitá nebo částečně využitá dovozní licence, poprvé zároveň s žádostí k poslednímu podobdobí a dále před uplynutím čtvrtého měsíce, který následuje po každém ročním období.

#### Článek 7

1. Odchylně od článku 23 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence platné 150 dnů od prvního dne podobdobí, pro které byly vydány.

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, je převod práv vyplývajících z licencí omezen pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a v čl. 4 odst. 1 tohoto nařízení.

#### Článek 8

Propuštění dovezených produktů do volného oběhu podléhá předložení důkazu o původu v souladu s ustanoveními článku 16 protokolu č. 4 připojeného k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé.

#### Článek 9

Nařízení (ES) č. 2497/96 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze III.

#### Článek 10

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA I

Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží <sup>(1)</sup>	Snížení cla podle doložky nejvyšších výhod v %	Roční množství (v tunách)
IL 1	09.4092	0207 25	Maso krocانů a krůt, nedělené, zmrazené	100	1 568
		0207 27 10	Kusy masa krocانů a krůt, porcované, vykostěné, zmrazené		
		0207 27 30	Kusy masa krocانů a krůt, porcované, nevykostěné, zmrazené		
		0207 27 40			
		0207 27 50			
		0207 27 60 0207 27 70			
IL 2	09.4091	ex 0207 32	Maso z kachen a hus, nedělené, čerstvé nebo chlazené	100	560
		ex 0207 33	Maso z kachen a hus, nedělené, zmrazené		
		ex 0207 35	Ostatní maso a jedlé droby z kachen a hus, čerstvé nebo chlazené		
		ex 0207 36	Ostatní maso a jedlé droby z kachen a hus, zmrazené		

<sup>(1)</sup> Bez ohledu na pravidla pro výklad kombinované nomenklatury považuje se popis zboží pouze za orientační a působnost preferenčního režimu se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost preferenčního režimu současně podle kódu KN a příslušného popisu.

## PŘÍLOHA II

## A. Údaje podle čl. 4 odst. 3 druhého pododstavce písm. b):

v bulharštině:	Регламент (ЕО) № 1384/2007.
ve španělštině:	Reglamento (CE) n° 1384/2007.
v češtině:	Nařízení (ES) č. 1384/2007.
v dánštině:	Forordning (EF) nr. 1384/2007.
v němčině:	Verordnung (EG) Nr. 1384/2007.
v estonštině:	Määrus (EÜ) nr 1384/2007.
v řečtině:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1384/2007.
v angličtině:	Regulation (EC) No 1384/2007.
ve francouzštině:	Règlement (CE) n° 1384/2007.
v italštině:	Regolamento (CE) n. 1384/2007.
v lotyštině:	Regula (EK) Nr. 1384/2007.
v litevštině:	Reglamentas (EB) Nr. 1384/2007.
v maďarštině:	1384/2007/EK rendelet.
v maltštině:	Ir-Regolament (KE) Nru 1384/2007.
v nizozemštině:	Verordening (EG) nr. 1384/2007.
v polštině:	Rozporządzenie (WE) nr 1384/2007.
v portugalsštině:	Regulamento (CE) n.º 1384/2007.
v rumunštině:	Regulamentul (CE) nr. 1384/2007.
ve slovenštině:	Nariadenie (ES) č. 1384/2007.
ve slovinštině:	Uredba (ES) št. 1384/2007.
ve fínštině:	Asetus (EY) N:o 1384/2007.
ve švédštině:	Förordning (EG) nr 1384/2007.

**B. Údaje podle čl. 4 odst. 3 třetího pododstavce:**

v bulharštině:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1384/2007.
ve španělštině:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 1384/2007.
v češtině:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1384/2007.
v dánštině:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1384/2007.
v němčině:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1384/2007.
v estonštině:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1384/2007.
v řečtině:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007.
v angličtině:	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 1384/2007.
ve francouzštině:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 1384/2007.
v italštině:	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1384/2007.
v lotyštině:	Regulā (EK) Nr. 1384/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
v litevštině:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1384/2007.
v maďarštině:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése az 1384/2007/EK rendelet szerint.
v maltštině:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdri r-Regolament (KE) Nru 1384/2007.
v nizozemštině:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1384/2007.
v polštině:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1384/2007.
v portugalsštině:	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1384/2007.
v rumunštině:	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1384/2007.
ve slovenštině:	Zniženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1384/2007.
ve slovinskštině:	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1384/2007.
ve finštině:	Asetuksessa (EY) N:o 1384/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
ve švédštině:	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1384/2007.

## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 2497/96	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 3
Čl. 3 odst. 1 písm. a)	Čl. 4 odst. 1
Čl. 3 odst. 1 písm. b)	Čl. 4 odst. 2
Čl. 3 odst. 1 písm. c)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 3 odst. 1 písm. d)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 3 odst. 1 písm. e)	Čl. 4 odst. 3
Čl. 4 odst. 1 první pododstavec	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 2	—
Čl. 4 odst. 3	Čl. 5 odst. 2
Čl. 4 odst. 4 první pododstavec	Čl. 5 odst. 3
Čl. 4 odst. 4 druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 5	—
Čl. 4 odst. 6	Čl. 5 odst. 4
Čl. 4 odst. 7	—
Čl. 4 odst. 8 první pododstavec	Čl. 6 odst. 2
Čl. 4 odst. 8 druhý pododstavec	—
Čl. 5 první pododstavec	Čl. 7 odst. 1
Čl. 5 druhý pododstavec	—
Článek 6	—
Článek 7	Článek 8
Článek 8	Článek 10
Příloha I	Příloha I
Příloha II	—
Příloha III	—
Příloha IV	—



## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1385/2007

ze dne 26. listopadu 2007,

**kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o otevření a správu některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 774/94 ze dne 29. března 1994 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vysoce jakostní hovězí maso, vepřové maso, drůbeží maso, pšenici, sourež a otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1431/94 ze dne 22. června 1994, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví drůbežního masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství na drůbeží maso a některé jiné zemědělské produkty<sup>(3)</sup>, bylo vícekrát podstatným způsobem změněno a je třeba provést nové úpravy. Nařízením (ES) č. 1431/94 by proto mělo být zrušeno a nahrazeno nařízením novým.
- (2) Je třeba zajistit správu celních kvót na základě dovozních licencí. Proto je třeba stanovit podrobná pravidla pro předkládání žádostí pro údaje, které musí být uváděny v žádostech i licencích.
- (3) Nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 679/2006 (Úř. věst. L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 91, 8.4.1994, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 2198/95 (Úř. věst. L 221, 19.9.1995, s. 3).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 249/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 16).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

a nařízením Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(5)</sup>, se musí použít, pokud toto nařízení nestanoví jinak.

- (4) Pro zajištění pravidelnosti dovozu je nutno kvótové období trvající od 1. ledna do 31. prosince následujícího roku rozdělit na několik podobdobí. Nařízením (ES) č. 1301/2006 omezuje dobu platnosti licencí na poslední den celního kvótového období.
- (5) Nebezpečí spekulace spojené s režimem v odvětví drůbežního masa vede k nutnosti stanovit jasné podmínky přístupu hospodářských subjektů k režimu celních kvót.
- (6) K zajištění řádné správy celních kvót by měla být pro dovozní licence stanovena jistota ve výši 50 EUR za 100 kg.
- (7) Komise by v zájmu hospodářských subjektů měla určit nepožadovaná množství, která se podle čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1301/2006 přičítají k následujícímu kvótovému podobdobí.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

1. Celní kvóty uvedené v příloze I jsou podle nařízení (ES) č. 774/94 otevřené pro dovoz produktů z odvětví drůbežního masa kódů KN stanovených v příloze I.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

Uvedené celní kvóty se otevírají ročně pro období od 1. ledna do 31. prosince.

2. Množství produktů v rámci kvót uvedených v odstavci 1, snížení příslušné celní sazby, odpovídající pořadová čísla a čísla skupin jsou stanoveny v příloze I.

#### Článek 2

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a nařízení (ES) č. 1301/2006.

#### Článek 3

Množství stanovené pro roční kvótové období je pro každé pořadové číslo rozděleno na čtyři podobdobí takto:

- a) 25 % v období od 1. ledna do 31. března;
- b) 25 % v období od 1. dubna do 30. června;
- c) 25 % v období od 1. července do 30. září;
- d) 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

#### Článek 4

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 předkládá žadatel o dovozní licenci při předložení své první žádosti týkající se daného celního kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 dovezl či vyvezl nejméně 50 tun produktů, na něž se vztahuje nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. V žádosti o licenci smí uvést pouze jedno z pořadových čísel stanovených v příloze I tohoto nařízení. Může se vztahovat na více produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí vztahovat na nejméně 10 tun a nejvýše 10 % množství, které je k dispozici pro příslušnou kvótu pro příslušné podobdobí.

3. Odchylně od čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1301/2006 může každý žadatel předložit u skupin 3, 5 a 6 více žádostí o dovozní licence pro produkty stejné skupiny, pokud tyto produkty mají různou zemi původu. Tyto žádosti se podají společně příslušnému orgánu členského státu, přičemž pro každou zemi původu se podá jedna žádost. Pokud jde

o maximální množství stanovené v odstavci 5 tohoto článku, pohlíží se na ně jako na jedinou žádost.

4. Licence zavazují k dovozu z uvedené země s výjimkou skupin 3, 5 a 6. Pro skupiny dotčené uvedenou povinností se v kolonce 8 žádosti o licenci a licence uvede země původu a výraz „ano“ se označí křížkem.

5. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence obsahuje jeden z údajů uvedených v příloze II části A.

Kolonka 24 licence obsahuje jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

Kolonka 24 licence pro skupinu 3 obsahuje jeden z údajů uvedených v příloze II části C.

Kolonka 24 licence pro skupinu 5 obsahuje jeden z údajů uvedených v příloze II části D.

#### Článek 5

1. Žádost o licenci lze podat pouze během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdobí uvedenému v článku 3.

2. K žádosti o licenci je přiložena smlouva o dodávce stanovující, že žádaný drůbeží produkt požadovaného původu a v požadovaném množství je dodejtný v Evropské unii během kvótového období.

První odstavec se vztahuje pouze na produkty skupiny 1, 2 a 4.

3. Při podání žádosti o licenci musí být složena jistota ve výši 50 EUR za 100 kg.

4. Členské státy oznámí Komisi nejpozději pátý den po uplynutí lhůty pro podání žádostí celková množství požadovaná pro každou skupinu, a to v kilogramech.

5. Licence se vydávají počínaje sedmým pracovním dnem a nejpozději jedenáctý pracovní den po ukončení oznamovací lhůty podle odstavce 4.

6. Komise v případě potřeby určí množství, na která nebyly podány žádosti a která se automaticky přičítají k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí.

## Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 členské státy sdělí Komisi před uplynutím prvního měsíce každého kvótového období celková množství vyjádřená v kilogramech, pro něž byly podle čl. 11 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení vydány licence.

2. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním kvótovém období množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během příslušného období pro každé pořadové číslo, a to v kilogramech.

3. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 sdělí členské státy Komisi množství, vyjádřená v kilogramech, na něž se vztahují nevyužitá nebo částečně využitá dovozní licence, poprvé zároveň s žádostí k poslednímu období a dále před uplynutím čtvrtého měsíce, který následuje po každém ročním období.

## Článek 7

1. Odchylně od článku 23 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence platné 150 dnů od prvního dne podobdobí, pro které byly vydány.

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, je převod práv vyplývajících z licencí omezen pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a v čl. 4 odst. 1 tohoto nařízení.

## Článek 8

Nařízení (ES) č. 1431/94 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze III.

## Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2007.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

---

## PŘÍLOHA I

**Kuřecí maso**

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Snížení celní sazby %	Roční množství (v tunách)
Brazílie	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	9 432
Thajsko	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	5 100
Ostatní	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	3 300

**Krůtí maso**

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Snížení celní sazby	Roční množství (v tunách)
Brazílie	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	1 800
Ostatní	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	700
Všechny třetí země	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	2 485

## PŘÍLOHA II

## A. Údaje podle čl. 4 odst. 5 prvního pododstavce:

v bulharštině:	Регламент (ЕО) № 1385/2007.
ve španělštině:	Reglamento (CE) n° 1385/2007.
v češtině:	Nařízení (ES) č. 1385/2007.
v dánštině:	Forordning (EF) nr. 1385/2007.
v němčině:	Verordnung (EG) Nr. 1385/2007.
v estonštině:	Määrus (EÜ) nr 1385/2007.
v řečtině:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
v angličtině:	Regulation (EC) No 1385/2007.
ve francouzštině:	Règlement (CE) n° 1385/2007.
v italštině:	Regolamento (CE) n. 1385/2007.
v lotyštině:	Regula (EK) Nr. 1385/2007.
v litevštině:	Reglamentas (EB) Nr. 1385/2007.
v maďarštině:	1385/2007/EK rendelet.
v maltštině:	Ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
v nizozemštině:	Verordening (EG) nr. 1385/2007.
v polštině:	Rozporządzenie (WE) nr 1385/2007.
v portugalštině:	Reglamento (CE) n.º 1385/2007.
v rumunštině:	Regulamentul (CE) nr. 1385/2007.
ve slovenštině:	Nariadenie (ES) č. 1385/2007.
ve slovinštině:	Uredba (ES) št. 1385/2007.
ve fínštině:	Asetus (EY) N:o 1385/2007.
ve švédštině:	Förordning (EG) nr 1385/2007.

## B. Údaje podle čl. 4 odst. 5 druhého pododstavce:

v bulharštině:	Μίτο, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007.
ve španělštině:	derecho del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
v češtině:	Clo stanoveno na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
v dánštině:	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
v němčině:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 auf 0 v. H. festgesetzter Zoll.
v estonštině:	0 %line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
v řečtině:	δασμός που καθορίζεται σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
v angličtině:	Duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
ve francouzštině:	droit fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
v italštině:	Dazio fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
v lotyštině:	piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, ir noteikts 0 % nodoklis.
v litevštině:	nulinis muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
v maďarštině:	0 %-os vám az 1385/2007/EK rendelet szerint.
v maltštině:	ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
v nizozemštině:	recht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1385/2007.
v polštině:	cło według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
v portugalštině:	direito fixado em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
v rumunštině:	taxă stabilită la 0 % în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
ve slovenštině:	clo stanovené vo výške 0 % na základe nariadenia (ES) č. 1385/2007.
ve slovinskštině:	dajatev, določena na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007.
ve fínštině:	Tulli vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
ve švédštině:	Tullsatsen fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

## C. Údaje podle čl. 4 odst. 5 třetího pododstavce

v bulharštině:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
ve španělštině:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
v češtině:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
v dánštině:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
v němčině:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
v estonštině:	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
v řečtině:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
v angličtině:	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
ve francouzštině:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
v italštině:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
v lotyštině:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
v litevštině:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
v maďarštině:	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
v maltštině:	Ma jistax jintuza għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
v nizozemštině:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
v polštině:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
v portugalsštině:	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
v rumunštině:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailandia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
ve slovenštině:	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
ve slovinsštině:	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
ve finštině:	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
ve švédštině:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

## D. Údaje podle čl. 4 odst. 5 čtvrtého pododstavce

v bulharštině:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
ve španělštině:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
v češtině:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
v dánštině:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
v němčině:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
v estonštině:	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
v řečtině:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
v angličtině:	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
ve francouzštině:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 1385/2007.
v italštině:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
v lotyštině:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
v litevštině:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
v maďarštině:	Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
v maltštině:	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
v nizozemštině:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
v polštině:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
v portugalštině:	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
v rumunštině:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
ve slovenštině:	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
ve slovinštině:	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
ve fiinštině:	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
ve švédštině:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.



## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1431/94	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 3
Článek 3	—
Čl. 3 odst. 1 písm. a)	Čl. 4 odst. 1
Čl. 3 odst. 3 písm. b)	Čl. 4 odst. 2
Čl. 3 odst. 1 písm. c)	Čl. 4 odst. 4
Čl. 3 odst. 1 písm. d)	Čl. 4 odst. 5 první pododstavec
Čl. 3 odst. 1 písm. e)	Čl. 4 odst. 5 druhý pododstavec
Čl. 3 odst. 1 písm. f)	Čl. 4 odst. 5 třetí pododstavec
Čl. 3 odst. 1 písm. g)	Čl. 4 odst. 5 čtvrtý pododstavec
Čl. 4 odst. 1 první pododstavec	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 1a	Čl. 5 odst. 2
Čl. 4 odst. 2 první a druhý pododstavec	—
Čl. 4 odst. 2 třetí pododstavec	Čl. 4 odst. 3
Čl. 4 odst. 3	Čl. 5 odst. 4
Čl. 4 odst. 4	—
Čl. 4 odst. 5	Čl. 5 odst. 5
Čl. 4 odst. 6	—
Čl. 4 odst. 7	Čl. 6 odst. 2
Čl. 5 první pododstavec	Čl. 7 odst. 1
Čl. 5 druhý pododstavec	—
Článek 6	Čl. 5 odst. 3
Článek 7	—
Článek 8	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha II	—
Příloha III	—
Příloha IV	—